

ротных и резервных средств Расширенной программы технической помощи;³

1. утверждает рекомендацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в резолюции Совета 623 В II (XXII) от 9 августа 1956 г. о поправках к положениям о Фонде оборотных и резервных средств, указанных в приложении к настоящей резолюции;

2. постановляет внести соответствующие изменения в раздел В резолюции 831 (IX) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1954 года.

632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к резолюциям Экономического и Социального Совета 521 А (XVII) от 5 апреля 1954 г. и 542 В II (XVIII) от 29 июля 1954 года, утвержденные Советом в его резолюции 623 В II (XXII) от 9 августа 1956 года

A. Заменить подпункты а, б и с пункта 5 резолюции 521 А (XVII) следующим текстом:

«а) Фонд оборотных и резервных средств сохраняется в качестве постоянного оперативного резерва для следующих целей:

1) для выдачи авансов на основании взносов, формально обещанных на финансирование программы технической помощи, утвержденной Комитетом технической помощи, причем авансированные таким образом суммы возмещаются как только для этой цели будут иметься поступления по взносам, при условии, что выдаляемые на основании формально обещанных взносов авансы периодически пересматриваются Комитетом технической помощи для определения того, должны ли они оставаться в силе или же погашаться из других средств программы;

ii) для улучшения и облегчения валютных операций;

iii) для выдачи участвующим организациям авансов с целью образования на их банковских счетах необходимых оборотных средств;

iv) для выдачи авансов на финансирование обязательств, надлежащим образом утвержденных Председателем-администратором Бюро технической помощи на основании предоставленного ему права удовлетворять экстренные нужды, которые могут возникать при проведении годовой программы, при условии, что погашение таких авансов должно считаться первоочередным обязательством, обеспечиваемым средствами, предназначеными на следующий год;

v) для предоставления средств на покрытие обязательств по срочным контрактам в на погашение остаточных обязательств, причем каждая участвующая организация ограничивает свои обязательства по срочным контрактам и свои остаточные обязательства суммой, соответствующей своей пропорциональной доле в Фонде оборотных и резервных средств, основанной на утвержденных на текущий год ассигнованиях;

vi) для таких других целей, которые время от времени могут утверждаться Комитетом технической помощи;

б) размер Фонда оборотных и резервных средств определяется время от времени Комитетом технической помощи;

с) Бюро технической помощи сообщает ежегодно Комитету технической помощи об авансах, не погашенных на конец данного периода».

B. Заменить подпункты 1б, v и vi резолюции 542 В II (XVIII) следующим текстом:

«v) Комитет технической помощи утверждает ассигнование средств для каждой участвующей организации пропорционально ее доле участия в утвержденной общей программе, при условии подтверждения таких ассигнований Генеральной Ассамблеей. Эти средства отпускаются из свободных от обязательств финансовых ресурсов после выде-

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/3154), глава III, раздел VI, пункт 239.

ления суммы расходов по содержанию секретариата Бюро технической помощи, а также сумм, которые могут потребоваться для возмещения Фонду оборотных и резервных средств сумм, израсходованных в предшествующем году для финансирования экстренных обязательств, утвержденных Председателем-администратором Бюро технической помощи в соответствии со следующим ниже подпунктом vi;

vi) представляемые любым правительством чрезвычайные просьбы об изменении программы, поступающие после утверждения Комитетом технической помощи годовой программы, могут утверждаться Бюро технической помощи, причем доклад об этом должен представляться Комитету технической помощи на его следующей сессии. В случае невозможности произвести необходимые увеличения и сокращения в пределах программы, предусмотренной для данной страны, Председатель-администратор Бюро технической помощи может разрешить участвующим организациям принять на себя обязательства для удовлетворения экстренных нужд в пределах, устанавливаемых ежегодно Комитетом технической помощи, но не превышающих 5 процентов предусмотренных на данный год средств. Бюро технической помощи докладывает Комитету технической помощи ежегодно, начиная с ноябрьской сессии 1957 года, о всех ассигнованиях, сделанных на основании настоящего постановления, а также о связанных с ними обстоятельствах. Комитет технической помощи рассматривает эти ассигнования и делает необходимые, по его мнению, рекомендации».

1023 (XI). Выполнение и расширение программ технической помощи

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу III В доклада Экономического и Социального Совета⁴ относительно нормальной программы технической помощи Организации Объединенных Наций и Расширенной программы технической помощи,

учитывая, что по нормальной программе технической помощи ценные услуги оказываются в области экономического развития, социального попечения и административной деятельности,

будучи убеждена, что неуклонный рост Расширенной программы технической помощи будет в значительной мере способствовать дальнейшему осуществлению уже проводимых проектов и выполнению новых проектов по оказанию помощи в экономическом и социальному развитию слаборазвитых стран,

отмечая с удовлетворением, что Расширенной программе оказывается все возрастающая моральная и материальная поддержка, как это показали прения на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и взносы за 1956 и 1957 годы,

1. принимает к сведению главу III В доклада Экономического и Социального Совета;

2. просит правительства оказывать максимальную поддержку Расширенной программе технической помощи при установлении размера взносов, которые они обязуются внести в ближайшие годы, в целях обеспечения дальнейшего роста этой программы.

632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года

1024 (XI). Техническая помощь в области административной деятельности

Генеральная Ассамблея,

признавая, что техническая помощь в области административной деятельности является одним из наи-

⁴ Там же, Дополнение № 3 (A/3154).

более эффективных способов ускорения экономического и социального прогресса слаборазвитых стран,
разделяя мнение Генерального Секретаря по этому вопросу, выраженное в его заявлении от 25 октября 1956 г.⁵

принимает рекомендации Генерального Секретаря о расширении работы в области административной деятельности по нормальной программе технической помощи Организации Объединенных Наций.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1025 (XI). Международное сотрудничество в образовании продовольственных запасов в отдельных странах

Генеральная Ассамблея,
учитывая желательность достижения целей, изложенных в ее резолюции 827 (IX) от 14 декабря 1954 года,

принимая во внимание, что одна из этих целей заключается в возможном использовании продовольственных запасов для оказания помощи в случае голода или иных чрезвычайных обстоятельств,

принимая, далее, во внимание, что многим странам может быть необходимо образовать или увеличить для этой цели свои продовольственные запасы, и признавая, что у многих стран, находящихся в ранних стадиях их экономического развития, возникают особые трудности в образовании надлежащих запасов, заключающихся, например, в том, что уровень потребления в менее развитых странах обычно сравнительно низок.

отмечая, что в резолюции 621 (XXII) Экономического и Социального Совета от 6 августа 1956 г. Генеральному Секретарю предлагается в консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Совету на его двадцать четвертой сессии доклад, среди прочего, о практической возможности и, в положительном случае, о способах использования продовольственных запасов для преодоления непредвиденных продовольственных кризисов,

отмечая далее, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в настоящее время занята специальным исследованием вопроса об образовании продовольственных запасов в отдельных странах на случай кризиса,

1. предлагает Генеральному Секретарю при составлении своего доклада, согласно резолюции 621 (XXII) Экономического и Социального Совета от 6 августа 1956 г., включить в него, на основании своих консультаций с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, анализ возможностей и желательности поощрения, путем консультаций между импортирующими и экспортующими государствами-членами Организации, использования излишков продовольственных продуктов при образовании продовольственных запасов в отдельных странах, которые должны быть использованы в соответствии с признанными в международном плане принципами:

- а) для преодоления чрезвычайных обстоятельств;
- б) для предотвращения чрезмерного роста цен, вызываемого недостаточностью местного снабжения;

⁵ Там же, одиннадцатая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня, документ A/C.2/189.

с) для предотвращения чрезмерного роста цен в результате увеличения спроса в связи с программами экономического развития, облегчая таким образом экономическое развитие менее развитых стран;

2. предлагает далее Генеральному Секретарю, при исследовании им возможностей и желательности использования излишков продовольственных продуктов для вышеуказанной цели, рассмотреть вопросы о том, не может ли такое их использование повести к перенаправлению рынков этих товаров, а также о том, какое влияние это может оказать на экономическое и финансовое положение тех стран, которые зависят главным образом от экспорта такого рода сырьевых товаров;

3. предлагает Экономическому и Социальному Совету обсудить возможность отсрочки до двадцать пятой сессии Совета рассмотрения им доклада Генерального Секретаря, для того чтобы быть в се тойни полностью учесть имеющие место дискуссии и специальные исследования экспертов Продовольственной и сельскохозяйственной организации по вопросу об образовании продовольственных запасов в отдельных странах;

4. просит импортирующие и экспортрующие государства, состоящие членами Организации, продолжать консультации между собой через посредство надлежащих органов, учрежденных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, в целях облегчения образования продовольственных запасов в отдельных странах, с должным учетом рекомендованных этой организацией принципов ликвидации излишков,⁶ в частности с учетом необходимости избегать вредного нарушения нормальной структуры производства и международной торговли, и обеспечить условия, при которых использование излишков продовольственных запасов приведет к действительному повышению потребления, как это определяется в принципах Продовольственной и сельскохозяйственной организаций.

*656-е пленарное заседание,
20 февраля 1957 года*

1026 (XI). Образование мирового резерва продовольственных продуктов

Генеральная Ассамблея,

учитывая желательность достижения целей, изложенных в резолюции 827 (IX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1954 г. и в резолюции 621 (XXII) Экономического и Социального Совета от 6 августа 1956 г..

предлагает Генеральному Секретарю, в консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими учреждениями, исследовать вопрос о желательности образования рабочей группы для изучения практических возможностей осуществления различных предложений, содержащихся в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации,⁷ равно как и различных предложений, внесенных на двадцать второй сессии Экономического и Социального Совета и на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и представ-

⁶ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Исследования по вопросам политики в области сырьевых товаров, № 10, *Functions of a World Food Reserve -- Scope and Limitations* (Rome, 1956), annex III.

⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Commodity Policy Studies, No. 10, *Functions of a World Food Reserve -- Scope and Limitations* (Rome, 1956).